

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

oOo

THỎA THUẬN HỢP TÁC KINH DOANH

GIỮA

CÔNG TY TNHH TỔNG CÔNG TY CÔNG NGHỆ VÀ GIẢI PHÁP CMC

VÀ

CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ NỀN DI ĐỘNG VIỆT NAM

Số: 0113/2022/CMC-VIMASS

Hôm nay, ngày 13/01/2022 tại trụ sở Tập đoàn Công nghệ CMC, chúng tôi gồm:

1. CÔNG TY TNHH TỔNG CÔNG TY CÔNG NGHỆ VÀ GIẢI PHÁP CMC

Địa chỉ : Tầng 16, CMC Tower, Phố Duy Tân, Phường Dịch Vọng Hậu, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại : 024 39758686

Mã số thuế : 0101925883

Đại diện bởi : **Ông Hồ Thanh Tùng**

Chức vụ : Tổng Giám Đốc

Số tài khoản : 0571100117007

Ngân hàng : Ngân hàng TMCP Quân Đội, chi nhánh Hoàn Kiếm
(Sau đây gọi là “CMC”).

2. CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ NỀN DI ĐỘNG VIỆT NAM

Địa chỉ : Tầng 11, Số 4 Phố Liễu Giai, Phường Cống Vị, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại : 024 39416205

Mã số thuế : 0105906169

Số tài khoản : 99999490085

Ngân hàng : Ngân hàng TMCP Bưu điện Liên Việt, Chi Nhánh Đông Đô

Người đại diện : **Ông Trần Việt Trung**

Chức vụ : Tổng Giám đốc

(Sau đây gọi là “VIMASS”).

Hai Bên cùng thống nhất ký Thỏa thuận hợp tác kinh doanh với các điều khoản sau đây:

Điều 1. Thành phần của Thỏa thuận Hợp tác

- a) Thỏa thuận hợp tác được ký kết giữa hai bên, bao gồm Thỏa thuận này, các tài liệu, chỉ dẫn được đính kèm và/hoặc là một phần không thể tách rời khỏi Thỏa thuận này và Phụ lục đính kèm, bao gồm nhưng không giới hạn các Phụ lục:
- **Phụ lục 1:** CAM KẾT BẢO HÀNH, BẢO TRÌ VÀ KHẮC PHỤC SỰ CỐ
 - **Phụ lục 2:** CAM KẾT VỀ DỊCH VỤ NÂNG CẤP PHẦN MỀM
 - **Phụ lục 3:** CHÍNH SÁCH GIÁ HÓA ĐƠN ĐIỆN TỬ C-INVOICE

- **Phụ lục 4:** CHÍNH SÁCH GIÁ HỢP ĐỒNG ĐIỆN TỬ C-CONTRACT
- **Phụ lục 5:** CHÍNH SÁCH GIÁ CHỮ KÝ SỐ CMC-CA

Các thành phần này cấu thành nên bộ thỏa thuận được thống nhất và ký kết bởi hai bên.

- b) Trừ khi được quy định khác đi, nếu có sự xung đột giữa các điều khoản trong Thỏa thuận này và tài liệu khác thì việc giải thích sẽ được thực hiện theo thứ tự ưu tiên như sau:
- Thỏa thuận này;
 - Phụ lục đính kèm;
 - Tài liệu được chỉ dẫn đính kèm theo Thỏa thuận này và/hoặc là một phần không thể tách rời của Thỏa thuận này.

Điều 2. Mục tiêu hợp tác

- a) CMC và VIMASS thống nhất hợp tác trong việc xây dựng, quảng bá và phân phối các sản phẩm phần mềm của CMC bao gồm:
- Sản phẩm Hóa đơn điện tử (C-Invoice)
 - Sản phẩm Hợp đồng điện tử (C-Contract)
 - Sản phẩm Chữ ký số CMC-CA
- Sau đây gọi tắt là “Sản phẩm phần mềm” hoặc “Sản phẩm”.
- b) CMC cung cấp các dịch vụ triển khai, đào tạo, cài đặt, hỗ trợ, nâng cấp phát triển sản phẩm, bảo hành, bảo trì (sau đây gọi là “Dịch vụ hỗ trợ”) nhằm phát triển tối đa giá trị, hiệu quả và cơ hội phát triển của sản phẩm. Các Bên nhất trí chia sẻ lợi nhuận có được từ việc hợp tác kinh doanh theo quy định cụ thể của Thỏa thuận này.
- c) Thỏa thuận này (cùng với tất cả các tài liệu đính kèm theo đó) tạo thành bản Thỏa thuận hoàn chỉnh giữa các Bên và thay thế tất cả các thỏa thuận và trao đổi, cam kết bằng miệng hay bằng văn bản trước đó về vấn đề này.
- d) Khách hàng là các khách hàng tiềm năng và/hoặc khách hàng sử dụng sản phẩm phần mềm.

Điều 3. Phạm vi hợp tác

3.1. Phạm vi, nguyên tắc hợp tác:

- a) Các Bên sẽ hợp tác để cùng tìm kiếm, bán hàng, triển khai cho Khách hàng sản phẩm phần mềm và Dịch vụ hỗ trợ với tinh thần đôi bên cùng có lợi. Phạm vi hợp tác không giới hạn tại lãnh thổ Việt Nam và hướng tới tất cả các Khách hàng có nhu cầu sử dụng Sản phẩm và/hoặc Dịch vụ hỗ trợ.
- b) Các bên hợp tác theo nguyên tắc đôi bên cùng có lợi, cùng chia sẻ cơ hội, doanh thu. Sau mỗi năm hợp tác, Các bên sẽ đánh giá lại hiệu quả việc hợp tác và lợi ích của từng bên để thảo luận, thương lượng, điều chỉnh (nếu có) cho phù hợp.

- c) Việc hợp tác phải dựa trên sự tôn trọng lẫn nhau và đặt lợi ích của Khách hàng lên hàng đầu. Các bên đảm bảo giữ gìn hình ảnh, danh tiếng cho nhau.
- d) CMC sẽ cung cấp Sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ cho VIMASS và/hoặc Khách hàng phù hợp với yêu cầu tại từng hợp đồng cụ thể giữa CMC và VIMASS. Các hợp đồng cụ thể được xác nhận bởi đại diện có thẩm quyền của các Bên được đính kèm và là một phần không thể tách rời khỏi Thỏa thuận này. Trong trường hợp có mâu thuẫn về các điều khoản theo Thỏa thuận này và hợp đồng cụ thể, các quy định tại Thỏa thuận này sẽ ưu tiên được áp dụng, trừ khi có sự quy định rõ ràng trong hợp đồng cụ thể.
- e) Trong quá trình thực hiện hợp đồng với Khách hàng, bên nào có lỗi, vi phạm hợp đồng thì sẽ phải chịu trách nhiệm với Khách hàng về các khoản bồi thường thiệt hại, phạt vi phạm phải trả cho Khách hàng; đồng thời phải bồi hoàn, bồi thường toàn bộ thiệt hại cho bên còn lại đối với các thiệt hại, mất mát, chi phí phải bỏ ra (bao gồm cả chi phí pháp lý có liên quan) hoặc khoản lợi không được hưởng bao gồm cả trường hợp sản phẩm, Dịch vụ hỗ trợ không được nghiệm thu, thanh toán do lỗi của bên đó.
- f) Chi phí để thực hiện hoạt động hợp tác theo Thỏa thuận này, thực hiện hợp đồng với Khách hàng sẽ do các Bên tự chịu theo phần trách nhiệm công việc của mình.

3.2. Đóng góp của VIMASS:

- a) VIMASS chịu trách nhiệm tìm kiếm Khách hàng, tham gia đấu thầu, trực tiếp đàm phán, ký kết hợp đồng/ thỏa thuận với Khách hàng, nhận thanh toán từ Khách hàng cho việc cung cấp sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ theo phạm vi Thỏa thuận này;
- b) Đầu tư xúc tiến phát triển hoạt động thương mại trong phạm vi hợp tác;
- c) VIMASS là đầu mối tiếp nhận thông tin từ khách hàng liên quan đến phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ, bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin phản hồi (feedback), yêu cầu hỗ trợ và phối hợp với CMC thực hiện việc hỗ trợ đối với các yêu cầu thuộc Mức độ 3 Phụ lục 1 đính kèm.
- d) Đưa ra yêu cầu nâng cấp sản phẩm, kiểm thử sản phẩm khi nâng cấp trước khi cung cấp cho Khách hàng.

3.3. Đóng góp của CMC:

- a) CMC có trách nhiệm thực hiện hỗ trợ VIMASS trong quá trình bán hàng như khảo sát yêu cầu, tư vấn giải pháp, ...
- b) CMC có trách nhiệm tham gia cùng VIMASS trong quá trình dự thảo, thương thảo hợp đồng với Khách hàng.
- c) CMC có trách nhiệm phát triển và triển khai Sản phẩm phần mềm, Dịch vụ phù hợp với yêu cầu của VIMASS và của Khách hàng, bao gồm nhưng không giới hạn các công việc xác định yêu cầu (cùng với VIMASS), thiết kế, lập trình, kiểm thử, triển khai, lắp đặt, bảo hành, bảo trì;
- d) Cài đặt và cấu hình hệ thống phù hợp với yêu cầu của VIMASS và/hoặc Khách hàng;

- e) Monitor hệ thống và hỗ trợ hệ thống cho Khách hàng;
- f) Tiếp nhận, phân tích và triển khai các yêu cầu nâng cấp sản phẩm phần mềm từ VIMASS và/hoặc Khách hàng.
 - i. Các yêu cầu từ VIMASS và/hoặc khách hàng nếu tương đồng và/hoặc có trong lộ trình phát triển sản phẩm của CMC thì sẽ được CMC thực hiện miễn phí.
 - ii. Các yêu cầu từ khách hàng mang tính chất đặc thù (chỉ áp dụng được cho riêng Khách hàng hoặc chỉ phù hợp với các doanh nghiệp trong 01 lĩnh vực ngành nghề cụ thể) sẽ phát sinh chi phí triển khai;
 - iii. Các yêu cầu không có trong lộ trình phát triển sản phẩm nhưng mang tính chất nâng cấp, cải thiện tốt hơn cho sản phẩm và áp dụng được cho nhiều tổ chức, hai Bên sẽ cùng đánh giá để xem xét và thống nhất về khả năng đáp ứng và bổ sung vào lộ trình phát triển sản phẩm. Trường hợp Khách hàng yêu cầu cần phát triển tính năng ngay tại thời điểm triển khai, Hai bên sẽ bàn bạc và thống nhất về việc có hoặc không phát sinh chi phí đến khách hàng.
 - iv. Các trường hợp phát sinh thêm chi phí, CMC cần phân tích, tính toán và đề xuất cho CMC để CMC đàm phán, thương thảo với khách hàng. CMC có trách nhiệm phối hợp và hỗ trợ VIMASS giải thích, làm rõ chi phí phát sinh đến khách hàng
- g) Ngoài những trường hợp cập nhật, nâng cấp theo yêu cầu của VIMASS và/hoặc Khách hàng, CMC có trách nhiệm xây dựng, cung cấp và triển khai cho VIMASS lộ trình nâng cấp sản phẩm phần mềm để đảm bảo sản phẩm luôn được cập nhật, hoạt động ổn định, bảo mật thông tin, đáp ứng được nhu cầu của thị trường. Bản lộ trình nâng cấp sẽ được CMC cung cấp cho VIMASS trong vòng 15 ngày kể từ ngày hai bên ký kết Hợp đồng này và trong vòng 15 ngày trước mỗi đợt CMC bắt đầu thực hiện nâng cấp phần mềm.
- h) Xây dựng và trực tiếp triển khai dịch vụ bảo hành, bảo trì và xử lý, ứng cứu sự cố đối với yêu cầu Mức độ 1, 2, xử lý khiếu nại liên quan đến sản phẩm phần mềm và/hoặc Dịch vụ hỗ trợ cung cấp theo Phụ lục 1 đính kèm.

Điều 4. Chính sách giá, Hợp đồng mẫu & Điều khoản thanh toán

4.1. Chính sách giá sản phẩm phần mềm và các dịch vụ liên quan:

- a) Chính sách giá sản phẩm phần mềm và dịch vụ hỗ trợ của CMC đến VIMASS được mô tả tại **Phụ lục 3, Phụ lục 4, Phụ lục 5** của Thỏa thuận này.
- b) Trong quá trình tiếp cận thị trường, bán hàng, CMC hoặc VIMASS hoặc Hai bên có quyền đề xuất điều chỉnh lại chính sách giá để phù hợp với nhu cầu của thị trường và tình hình kinh doanh của hai Bên.
- c) Mọi thay đổi về chính sách giá phải được Hai bên thống nhất và lập thành văn bản, được ký kết bởi đại diện có thẩm quyền của hai Bên.

4.2. Thanh toán:

VIMASS sẽ thanh toán cho CMC theo từng Hợp đồng cụ thể dựa trên các quy định về giá tại Điều 3.1, Điều 3.2 và các điều kiện dưới đây

- a) Thời hạn thanh toán: theo quy định tại 6.1.2.a.
- b) Hình thức thanh toán: Chuyển khoản bằng đồng Việt Nam.
- c) Thông tin thanh toán:
 - Chủ tài khoản: **CÔNG TY TNHH TỔNG CÔNG TY CÔNG NGHỆ VÀ GIẢI PHÁP CMC**
 - Số tài khoản: 0571100117007
 - Tại Ngân hàng: Ngân hàng TMCP Quân Đội, chi nhánh Hoàn Kiếm

VIMASS không chịu trách nhiệm nếu CMC thay đổi tài khoản hoặc cung cấp sai tài khoản.

4.3. Chính sách giá nêu trên là giá trọn gói, đã bao gồm thuế giá trị gia tăng, chi phí vận chuyển, lắp đặt, cài đặt, chi phí nhân công, chi phí in ấn, dịch thuật, sao chép, chi phí mua bảo hiểm, chi phí đi lại, lưu trú, ăn uống, chi phí chuyển khoản và toàn bộ các khoản thuế, phí và chi phí cần thiết khác CMC thực hiện công việc theo Thỏa thuận này.

Điều 5. Thời hạn hợp tác

- a) Thời hạn hợp tác giữa các Bên theo Thỏa thuận này là 05 (năm) năm bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến hết ngày 31 tháng 01 năm 2026. Sau thời hạn trên, Thỏa thuận này tự động chấm dứt hiệu lực nếu các bên không có thỏa thuận gia hạn. Một Bên có thể gia hạn hiệu lực của Thỏa thuận này, khi được sự đồng ý bằng văn bản của Bên còn lại, nếu gửi thông báo bằng văn bản tới Bên còn lại chậm nhất trước 30 (ba mươi) ngày trước ngày Thỏa thuận hết hiệu lực.
- b) Trong mọi trường hợp, việc chấm dứt hợp tác sẽ không làm ảnh hưởng để việc thực hiện các quyền, nghĩa vụ, trách nhiệm của từng phát sinh với bên còn lại và với Khách hàng trước khi chấm dứt.

Điều 6. Quyền lợi và nghĩa vụ của các Bên

6.1. Quyền lợi và nghĩa vụ của VIMASS:

6.1.1. Quyền lợi của VIMASS

- a) VIMASS có quyền tự mình xây dựng chính sách, chương trình bán hàng, bao gồm nhưng không giới hạn các chương trình truyền thông, quảng cáo, hoa hồng để cung cấp sản phẩm, dịch vụ phù hợp với quy định của pháp luật mà không cần có sự đồng ý của CMC;
- b) Cùng với CMC xây dựng chính sách giá, các chương trình chiết khấu, hậu mãi,... Sản phẩm phần mềm, Dịch vụ cài đặt, thiết lập, đào tạo, hỗ trợ cho Khách hàng;
- c) VIMASS có quyền tự mình hoặc theo yêu cầu của khách hàng yêu cầu CMC nâng cấp sản phẩm, dịch vụ phù hợp với thực tế phát sinh.

- d) VIMASS có quyền tự mình hoặc phối hợp cùng khách hàng hoặc cùng một Bên thứ ba được VIMASS chỉ định tiến hành kiểm thử theo các kịch bản được thống nhất giữa các Bên để kiểm tra tính khả dụng của hệ thống trước khi bàn giao tới khách hàng hoặc sau khi nâng cấp, cập nhật. Sản phẩm, dịch vụ được bàn giao sẽ chỉ được cung cấp cho Khách hàng khi đã đáp ứng được toàn bộ các yêu cầu được và kịch bản kiểm thử được thống nhất.
- e) VIMASS sẽ được miễn trừ mọi trách nhiệm trong trường hợp phát sinh tranh chấp, khiếu nại, yêu cầu bồi thường thiệt hại, phạt vi phạm hay bất kỳ một yêu cầu khác từ Khách hàng hoặc bên thứ ba (bao gồm cả các cơ quan tài phán hay cơ quan nhà nước có thẩm quyền) liên quan đến chất lượng, tiến độ cung cấp, triển khai sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ theo Thỏa thuận này hay trong trường hợp phần mềm vi phạm quyền sở hữu trí tuệ, quyền tác giả của bên thứ ba do lỗi của CMC
- f) Các quyền lợi khác theo quy định của pháp luật, bao gồm quyền đơn phương xin cấp phép và kinh doanh dịch vụ chữ ký số công cộng và dịch vụ hóa đơn điện tử.
- g) Trong trường hợp khách hàng đang sử dụng sản phẩm C-Invoice, C-Contract hoặc Chữ ký số CMC-CA muốn chuyển sang ký hợp đồng với VIMASS để sử dụng sản phẩm tương tự của VIMASS thì phí năm đầu tiên và 20% phí của thời gian chưa sử dụng thuộc về CMC.

6.1.2. Nghĩa vụ của VIMASS:

- a) Thực hiện việc thanh toán cho CMC trong vòng 15 ngày làm việc kể từ ngày VIMASS nhận được đúng, đầy đủ khoản thanh toán từ Khách hàng cho sản phẩm, dịch vụ thực tế đã bàn giao, hoặc từ ngày nhận được hóa đơn tài chính hợp lệ từ CMC, tùy điều kiện nào đến sau;
- b) Nỗ lực tìm kiếm Khách hàng, mở rộng thị trường để phát triển và cung cấp sản phẩm, dịch vụ tới đối tác;
- c) Cung cấp thông tin nhận được từ Khách hàng liên quan đến sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin phản hồi (feedback), yêu cầu hỗ trợ, khiếu nại, ...
- d) Đồng ý cấp miễn phí cho mỗi đơn vị do VIMASS giới thiệu và đồng ý ký Hợp đồng chữ ký số với CMC tối thiểu 01 thẻ đa năng ký số (hoặc thẻ ký số hoặc SIM ký số có chip ACOS5 64KB đạt chuẩn bảo mật FIPS 140-2 level 3) và đầu nối với máy tính/điện thoại (có dây hoặc không dây) đi kèm để sử dụng.

6.2. Quyền & nghĩa vụ của CMC

6.2.1. Quyền lợi của CMC:

- a) Được nhận thanh toán từ VIMASS cho hoạt động cung cấp sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ.
- b) Tham gia vào quá trình bán hàng để tư vấn về sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ cho Khách hàng, cùng VIMASS thương lượng, làm rõ phạm vi công việc, tiến độ triển khai sản phẩm, dịch vụ cho Khách hàng.
- c) Được nhận thông tin liên quan đến phạm vi đóng góp của CMC.

6.2.2. Nghĩa vụ của CMC:

- a) Đảm bảo tiến độ, chất lượng sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ theo yêu cầu của VIMASS và/hoặc Khách hàng;
- b) CMC có trách nhiệm xây dựng, nâng cấp, điều chỉnh sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ đáp ứng theo yêu cầu của VIMASS và/hoặc khách hàng;
- c) Trong trường hợp được yêu cầu, CMC có trách nhiệm phải bố trí đầy đủ nhân sự để cùng VIMASS gặp gỡ, tư vấn và thống nhất với khách hàng các nội dung chi tiết về kỹ thuật của sản phẩm phần mềm, Dịch vụ hỗ trợ, bao gồm nhưng không giới hạn cấu hình hệ thống, cài đặt, tích hợp, ...
- d) Chịu trách nhiệm về các nội dung liên quan đến kỹ thuật, triển khai và các phạm vi khác thuộc trách nhiệm của mình trong các hợp đồng với Khách hàng. CMC có trách nhiệm cài đặt và triển khai hệ thống phù hợp với yêu cầu của khách hàng. CMC cam kết đã nắm được đầy đủ, chính xác và hiểu rõ yêu cầu của khách hàng, có đầy đủ năng lực để triển khai, quản lý hệ thống đáp ứng chính xác yêu cầu của từng khách hàng;
- e) Ngoài những trường hợp cập nhật, nâng cấp theo yêu cầu của VIMASS, CMC có nghĩa vụ phải cung cấp cho VIMASS Lộ trình nâng cấp sản phẩm phần mềm theo quy định tại Điều 2.3.e Thỏa thuận này và phải có nghĩa vụ triển khai theo đúng lộ trình đã được thống nhất giữa các Bên. Các cam kết về nâng cấp phần mềm được quy định cụ thể tại Phụ lục 2 đính kèm Thỏa thuận này. CMC có trách nhiệm gửi thông báo tới đầu mối tiếp nhận thông tin của VIMASS trong thời gian chậm nhất 24 (hai mươi tư) giờ trước thời điểm cập nhật, nâng cấp sản phẩm phần mềm để CMC kịp thời thông báo tới Khách hàng.
- f) Theo thỏa thuận tại từng Hợp đồng cụ thể với Khách hàng, CMC có trách nhiệm cung cấp dịch vụ hỗ trợ hệ thống, theo nội dung cam kết tại Phụ lục 1 đính kèm hợp đồng này.
- g) Cung cấp thông tin, tài liệu cho VIMASS để VIMASS thực hiện việc đấu thầu, ký kết hợp đồng với Khách hàng.
- h) Cung cấp nhân sự đầu mối, nhân sự triển khai phù hợp để tham gia vào quá trình đấu thầu, ký kết, triển khai hợp đồng với Khách hàng.
- i) Đăng ký sử dụng và hợp chuẩn với các cơ quan nhà nước (như Trung tâm chứng thực Điện tử quốc gia, Bộ Thông tin và Truyền thông, Tổng cục Thuế, Tổng Cục Hải quan, Bảo hiểm xã hội Việt Nam, v.v) các drivers của các thiết bị ký số Token đạt chuẩn bảo mật FIPS 140-2 Level 3 được VIMASS nhập khẩu theo Giấy phép kinh doanh sản phẩm dịch vụ mật mã dân sự và Giấy phép nhập khẩu sản phẩm mật mã dân sự do Ban Cơ yếu Chính Phủ cấp cho Vimass; và đảm bảo rằng các thiết bị này hoạt động phù hợp với các sản phẩm phần mềm Hóa đơn điện tử C-Invoice, Hợp đồng điện tử C-Contract và Chữ ký số CMC-CA.

6.3. Đảm bảo các sản phẩm phần mềm không vi phạm quyền tác giả, quyền sở hữu trí tuệ của bất kỳ bên thứ ba nào. Bảo mật:

- a) Trong trường hợp Khách hàng mời tư vấn, chào giá bởi cả hai Bên, hai Bên cùng ứng xử theo nguyên tắc:
- i. Ưu tiên đơn vị được Khách hàng mời tư vấn, chào giá trước.
 - ii. Bên tư vấn, chào giá, giới thiệu sản phẩm tới Khách hàng có trách nhiệm phải ưu tiên tư vấn, giới thiệu về sản phẩm phần mềm trước tiên, và phải thông báo ngay bằng văn bản trong trường hợp Khách hàng không lựa chọn sản phẩm này.
 - iii. Trao đổi với khách hàng theo hướng hai Bên là đối tác chiến lược trong việc phát triển và cung cấp giải pháp phần mềm và không cạnh tranh lẫn nhau.

Điều 7. Cam kết và bảo đảm của các Bên

CMC và VIMASS cam kết:

- a) Được thành lập hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam và có đủ năng lực pháp luật để tham gia ký kết, thực hiện Thỏa thuận này;
- b) Việc thực hiện Thỏa thuận này được thực hiện với mức độ chuyên nghiệp, cẩn trọng, chuyên cần thích đáng và bằng kỹ năng, kinh nghiệm phù hợp với thông lệ thực hành tốt nhất;
- c) Việc ký kết Thỏa thuận này tuân thủ quy định của pháp luật và quy định nội bộ của các Bên.
- d) Người ký kết Thỏa thuận này của các Bên có đầy đủ năng lực hành vi dân sự và đầy đủ thẩm quyền theo quy định nội bộ của mỗi Bên để ký kết Thỏa thuận này.
- e) Thỏa thuận này đã được cấp có thẩm quyền nội bộ của mỗi Bên thông qua theo đúng trình tự, thủ tục theo quy định.
- f) Việc ký kết Thỏa thuận này không vi phạm bất kỳ thỏa thuận, Thỏa thuận, cam kết nào mà một Bên là chủ thể của thỏa thuận, Thỏa thuận, cam kết đó.
- g) Các Bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản nêu trong Thỏa thuận này, trong quá trình thực hiện Thỏa thuận nếu gặp trở ngại các Bên sẽ thông báo cho nhau cùng khắc phục giải quyết trên tinh thần hợp tác.
- h) Nếu một trong hai bên không đáp ứng / không thực hiện các trách nhiệm và nghĩa vụ, bên còn lại sẽ có thể thông báo bằng văn bản. Sau 3 (ba) lần không thực hiện, bên còn lại có thể coi là bên kia không muốn tiếp tục hợp tác.
- i) Hai bên cam kết thời hạn phản hồi thông tin, yêu cầu của bên còn lại như sau: Thông tin cần được phản hồi chậm nhất sau 24h kể từ thời điểm nhận được yêu cầu.

Điều 8. Phạt vi phạm và bồi thường thiệt hại

- 8.1. Không ảnh hưởng đến các quy định khác theo Thỏa thuận này, một Bên phải chịu phạt mức 8% giá trị doanh thu đến từ thỏa thuận hợp tác này cho khoảng thời gian 12 tháng liền kề trước đó cho Bên còn lại trong trường hợp vi phạm bất kỳ nghĩa

vụ, trách nhiệm của mình theo Thỏa thuận này, và bồi thường cho mọi thiệt hại phát sinh cho Bên còn lại và/hoặc bên thứ ba chịu thiệt hại

- 8.2. Một Bên (Bên vi phạm) có trách nhiệm bồi thường cho Bên còn lại và/hoặc bên thứ ba chịu thiệt hại (Bên chịu thiệt hại) mọi thiệt hại phát sinh do bất kỳ lỗi nào, bất kể do sơ suất hay cố ý, của đại diện pháp luật cũng như nhân viên của Bên đó gây ra trong quá trình thực hiện công việc của mình theo Thỏa thuận này
- 8.3. Các khoản phạt, bồi thường thiệt hại hay bất kỳ trách nhiệm tài chính nào sẽ được Bên vi phạm thanh toán cho Bên chịu thiệt hại trong thời hạn 10 (mười) ngày kể từ ngày Bên chịu thiệt hại gửi yêu cầu.

Điều 9. Sự kiện bất khả kháng

- 9.1. Các Bên thống nhất rằng sự kiện bất khả kháng là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể hạn chế được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép. Các sự kiện sau đây được coi là bất khả kháng.
 - a) Chiến tranh sự xâm chiếm, xung đột vũ trang, kẻ thù bên ngoài, cách mạng hay khủng bố; hoặc
 - b) Thiên tai, hỏa hoạn, tràn nước trong phạm vi địa lý mà Hợp Đồng được thực hiện; hoặc
 - c) Sự thay đổi chính sách, quy định pháp luật; hoặc
 - d) Bệnh dịch có khả năng lây lan nhanh và/hoặc trên diện rộng; hoặc
 - e) Bất kỳ sự kiện nào khác nằm ngoài khả năng kiểm soát của Bên bị ảnh hưởng trực tiếp bởi sự kiện đó, trong từng trường hợp đều không thể dự đoán và ngăn chặn mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép.
- 9.2. Thông báo về sự kiện bất khả kháng.

Nếu sự kiện bất khả kháng tác động trực tiếp và làm Bên bị ảnh hưởng không thể thực hiện nghĩa vụ của mình theo Hợp đồng này, Bên bị ảnh hưởng ngay lập tức phải thông báo cho Bên còn lại biết về sự kiện bất khả kháng này, bao gồm cả thời gian bắt đầu, thời gian dự kiến kéo dài, phạm vi nghĩa vụ bị ảnh hưởng, hậu quả dự kiến và biện pháp khắc phục hậu quả do sự kiện bất khả kháng gây ra.

Các bên sẽ cùng thông báo, trao đổi với Khách hàng về sự kiện bất khả kháng. Nghĩa vụ, trách nhiệm của mỗi bên sẽ được miễn trừ theo quy định, thỏa thuận với Khách hàng.

Điều 10. Quyền sở hữu trí tuệ

- 10.1. CMC đảm bảo và cam đoan toàn bộ sản phẩm cung cấp cho VIMASS và Khách hàng phải có quyền sở hữu trí tuệ ('bản quyền') hợp pháp và không bị xâm phạm bởi một Bên thứ ba và CMC có đủ thẩm quyền, điều kiện để đưa vào thị trường, hợp tác với VIMASS, cung cấp cho Khách hàng.

- 10.2. Quyền sở hữu trí tuệ của tất cả các thông tin kỹ thuật liên quan đến sản phẩm phần mềm bao gồm Tài liệu thiết kế giải pháp, Tài liệu đặc tả chức năng phần mềm, Tài liệu thiết kế giao diện phần mềm, Mã nguồn (Source code) của sản phẩm phần mềm, ... do CMC phát triển đều thuộc sở hữu của CMC và do CMC quản lý.
- 10.3. Các tài liệu triển khai dự án cho khách hàng từ các Hợp đồng được ký kết liên quan đến thỏa thuận này bao gồm: Tài liệu khởi động dự án, Tài liệu Kế hoạch triển khai tổng quan, Kế hoạch triển khai chi tiết, các biên bản xác nhận/nghiệm thu, Thiết kế giao diện theo đặt hàng từ khách hàng sẽ thuộc sở hữu của CMC và do CMC quản lý.
- 10.4. VIMASS không được phép tiết lộ, phát tán, bán hoặc chuyển giao, sử dụng bất kỳ thông tin hay nội dung nào theo quy định tại Điều 9.2 cho bên thứ ba ngoài phạm vi Thỏa thuận này trừ trường hợp được sự đồng ý bằng văn bản của CMC.
- 10.5. Nếu một Bên thứ ba khiếu nại do bản quyền của họ bị xâm phạm bởi các phần mềm của Hợp đồng, CMC sẽ phải hoàn toàn chịu trách nhiệm và chịu các chi phí trực tiếp hay gián tiếp do việc vi phạm bản quyền này gây ra, không ngoại trừ các chi phí cho việc:
 - a) Lấy được giấy phép từ Bên thứ ba để VIMASS và/hoặc Khách hàng có thể tiếp tục sử dụng phần mềm mà không gặp phải bất kỳ hạn chế hay vấn đề khó khăn nào; hoặc
 - b) Sửa đổi các phần vi phạm bản quyền để phần mềm đó không còn vi phạm bản quyền nữa mà không làm ảnh hưởng đến hoạt động của VIMASS và/hoặc khách hàng của VIMASS; hoặc
 - c) Thay thế các phần này bằng các phần khác không vi phạm bản quyền với điều kiện được VIMASS đồng ý; hoặc
 - d) Lấy lại tất cả các bản quyền sử dụng phần mềm có liên quan đến việc vi phạm bản quyền và hoàn trả lại tất cả các chi phí có liên quan và/hoặc các khoản tiền mà VIMASS đã thanh toán.
- 10.6. VIMASS trong khả năng của mình, sẽ phải kịp thời thông báo cho CMC, trong trường hợp có một Bên thứ ba trực tiếp hoặc gián tiếp khiếu nại về việc các sản phẩm phần mềm được cung cấp bởi CMC vi phạm bản quyền. VIMASS sẽ không được tự ý chấp nhận khiếu nại của Bên thứ ba. Theo yêu cầu hợp lý của CMC, VIMASS sẽ ủng hộ CMC trước mọi khiếu nại của Bên thứ ba, và CMC sẽ phải trả cho VIMASS tất cả các chi phí phát sinh nếu có (bao gồm cả chi phí pháp lý).

Điều 11. Chấm dứt

- 11.1. Thỏa thuận có thể được chấm dứt khi (i) Thỏa thuận này hết hạn mà các Bên không đồng ý gia hạn; hoặc (ii) các Bên đồng ý chấm dứt trước hạn; hoặc (iii) một Bên vi phạm nghiêm trọng các nghĩa vụ của mình theo Thỏa thuận này, dẫn đến thiệt hại cho Bên còn lại.
- 11.2. Không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền chấm dứt theo Thỏa thuận và pháp luật, VIMASS có thể toàn quyền quyết định việc chấm dứt Thỏa thuận bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho CMC trong trường hợp sau:

- a) CMC vi phạm việc cung cấp sản phẩm phần mềm và/hoặc Dịch vụ hỗ trợ theo Thỏa thuận;
 - b) CMC có hành vi vi phạm Thỏa thuận và không khắc phục vi phạm theo yêu cầu của VIMASS trong thời hạn mà VIMASS yêu cầu;
 - c) CMC không còn đủ tư cách, thẩm quyền cung cấp sản phẩm phần mềm và/hoặc Dịch vụ hỗ trợ;
 - d) CMC dừng hoạt động kinh doanh dẫn đến không có khả năng trả các khoản nợ đến hạn, có khả năng phá sản, có quyết định thanh lý, giải thể công ty;
 - e) CMC đang trong quá trình tham gia tố tụng dân sự theo (các) vụ việc có liên quan trực tiếp đến Thỏa thuận hợp tác này.
- 11.3. Không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền chấm dứt theo Thỏa thuận và pháp luật, CMC có thể toàn quyền quyết định việc chấm dứt Thỏa thuận bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho VIMASS trong trường hợp sau:
- a) VIMASS có hành vi vi phạm Thỏa thuận và không khắc phục vi phạm theo yêu cầu của CMC trong thời hạn mà CMC yêu cầu;
 - b) VIMASS không còn đủ tư cách, thẩm quyền cung cấp sản phẩm phần mềm và/hoặc Dịch vụ hỗ trợ;
 - c) VIMASS dừng hoạt động kinh doanh dẫn đến không có khả năng trả các khoản nợ đến hạn, có khả năng phá sản, có quyết định thanh lý, giải thể công ty;
 - d) VIMASS đang trong quá trình tham gia tố tụng dân sự theo (các) vụ việc có liên quan trực tiếp đến Thỏa thuận hợp tác này.
- 11.4. Bất kể các quy định nêu tại Thỏa thuận này, VIMASS có quyền hủy bất kỳ, từng phần hoặc toàn bộ Đơn đặt hàng chưa thành Hợp đồng đối với sản phẩm, Dịch vụ hỗ trợ vì bất kỳ lý do nào bằng việc đưa ra thông báo trước bằng văn bản. VIMASS sẽ không chịu trách nhiệm với các thiệt hại, mất mát, chi phí trực tiếp hay gián tiếp gây ra cho CMC vì việc hủy này.
- 11.5. Khi chấm dứt Thỏa thuận này, toàn bộ quyền của CMC và/hoặc VIMASS theo Thỏa thuận này sẽ chấm dứt
- 11.6. Ngay khi chấm dứt Thỏa thuận, hai Bên sẽ hợp tác và phối hợp nhằm đảm bảo việc chấm dứt và hậu quả của việc chấm dứt ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của hai Bên ở mức thấp nhất. Hai Bên sẽ thực hiện các bước phù hợp để giảm thiểu chi phí, thiệt hại phát sinh cho cả Hai do việc chấm dứt Thỏa thuận.
- a) Đối với các Hợp đồng đang được triển khai: Hai bên bằng mọi nỗ lực để hoàn thành phạm vi công việc trong Hợp đồng nhằm đảm bảo nhận được đầy đủ các điều khoản thanh toán với Khách hàng và giữa hai Bên.
 - b) Đối với Các Hợp đồng đã triển khai xong, đang trong giai đoạn Bảo hành, bảo trì: CMC tiếp tục thực hiện dịch vụ Bảo hành, bảo trì sản phẩm phần mềm theo phạm vi đã cam kết và có trách nhiệm tiếp tục gia hạn dịch vụ Bảo hành, bảo trì theo yêu cầu của Khách hàng với chi phí được thống nhất giữa hai Bên.

- 11.7. Các Bên sẽ nỗ lực để không làm ảnh hưởng đến quyền lợi của Khách hàng và không làm phát sinh tranh chấp với Khách hàng.
- 11.8. Việc chấm dứt Thỏa thuận sẽ không làm ảnh hưởng đến bất kỳ quyền nào của hai Bên phát sinh trước ngày chấm dứt và quyền chấm dứt Thỏa thuận sẽ không được coi là duy nhất mà được coi là biện pháp bổ sung cho bất kỳ quyền hay biện pháp khắc phục nào hiện có hoặc tồn tại sau đó, bao gồm quyền yêu cầu khắc phục thiệt hại hoặc thực hiện một đơn đặt hàng nhằm thực hiện yêu cầu của Thỏa thuận.

Điều 12. Thông báo

- 12.1. Mọi thông báo theo quy định của Thỏa thuận này sẽ phải được làm thành văn bản và gửi tới địa chỉ bên nhận theo một trong các hình thức sau: (i) thư tay có xác nhận; (ii) thư bảo đảm có báo phát; (iii) thư điện tử (email). Trong trường hợp thông báo bằng email, thông báo chỉ được coi là đã thực hiện vào thời điểm gửi đi, nếu bên thông báo gửi cho bên nhận thư bảo đảm khẳng định lại nội dung liên quan trong vòng 72 (bảy mươi hai) giờ.
- 12.2. Đầu mối tiếp nhận thông báo, thông tin trao đổi giữa các Bên:

CMC

VIMASS

Người nhận: Đỗ Quang Yên

Người nhận: Đinh Huy Toàn

Chức vụ: Giám đốc trung tâm

Chức vụ: Trưởng Phòng

Số điện thoại: 097 744 5636

Số điện thoại: 037 724 9552

Email: dqyen@cmc.com.vn

Email: toandh.a04416@gmail.com

Điều 13. Điều khoản chung

- 13.1. Mọi sửa đổi bổ sung liên quan đến Thỏa thuận này phải làm thành văn bản có sự xác nhận với chữ ký của đại diện có thẩm quyền và đóng dấu của hai Bên. Văn bản sửa đổi bổ sung đó được đính kèm và là một bộ phận không thể tách rời của Thỏa thuận này.
- 13.2. Chống lôi kéo, tuyển dụng nhân viên
- Khi không có sự đồng ý của bên còn lại, mỗi bên cam kết rõ ràng rằng sẽ không lôi kéo, tuyển dụng hoặc tuyển dụng trực tiếp hay gián tiếp bất kỳ thành viên nào thuộc đội ngũ nhân viên của bên còn lại tham gia vào Thỏa thuận này, ngay cả khi việc lôi kéo ban đầu được gợi ý bởi chính thành viên đó. Quy định này được áp

dụng từ ngày các Bên ký Thỏa thuận này đến hết 12 tháng sau khi Thỏa thuận hết hiệu lực.

- 13.3. Mọi tranh chấp phát sinh trong quá trình thực hiện Thỏa thuận phải được giải quyết trước hết trên cơ sở thương lượng giữa các Bên. Nếu các Bên không tự giải quyết được bất đồng, một hoặc cả hai Bên có quyền đưa tranh chấp ra giải quyết tại Tòa án nơi CMC đặt trụ sở. Phán quyết của Tòa án là kết luận cuối cùng ràng buộc cả hai bên có trách nhiệm thi hành, toàn bộ chi phí trong quá trình thụ lý hồ sơ, luật sư, xét xử sẽ do bên thua chịu.
- 13.4. Hợp đồng này được làm thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản để thực hiện.

TÔNG CÔNG TY
CÔNG NGHỆ VÀ GIẢI PHÁP CMC
Tổng giám đốc

CÔNG TY CỔ PHẦN
DỊCH VỤ NỀN DI ĐỘNG VIỆT NAM
Tổng giám đốc

Hồ Thanh Tùng

Trần Việt Trung